

مصطلحات اللغويين في نقد القراءات القرآنية المتواترة في القرن الرابع الهجري "أبو إسحاق الزجاج (ت: 311هـ) وأبو جعفر النحاس (ت: 338هـ) نموذجاً"

ملخص البحث

يتناول هذا البحث مصطلحات اللغويين في نقد القراءات القرآنية المتواترة في القرن الرابع الهجري، مع التركيز على دراسات الإمامين أبي إسحاق الزجاج (ت: 311هـ) وأبي جعفر النحاس (ت: 338هـ). يسلط البحث الضوء على دور علماء اللغة في نقد القراءات من منظور قواعد اللغة والنحو، ورصد المصطلحات التي استخدمها الإمامين في رد القراءات المتواترة. كما يناقش البحث أهمية فهم هذه المصطلحات لتجنب سوء التفسير الذي قد يؤدي إلى الطعن في صحة القراءات القرآنية. يركز البحث على تتبع منهج الإمامين في نقد القراءات من خلال مؤلفاتهما "معاني القرآن وإعرابه" للزجاج و"إعراب القرآن" للنحاس. وقد تبين أن نقدهما استند غالباً إلى مخالفة قواعد اللغة أو الرسم العثماني أو مشهور لغة العرب. ومن أبرز المصطلحات التي رصدها البحث: "غلط"، "خطأ فاحش"، "لحن لا يجوز"، و"شذوذ وخروج عن القياس". يخلص البحث إلى أن فهم هذه المصطلحات يساعد على التفريق بين النقد العلمي والطعن غير المبرر في القراءات المتواترة، مؤكداً أهمية التخصص في علم القراءات لفهم مواقف العلماء. وأوصى البحث بمزيد من الدراسات لفهم تأثير السياق التاريخي والثقافي على نقد القراءات وإبراز قيمة التراث العلمي في هذا المجال.

الكلمات المفتاحية: القراءات المتواترة، النقد، مصطلحات اللغويين، الزجاج، النحاس.

13. Dördüncü Hicri Yüzyılda Mutavâtir Kur'an Kıraatlerinin Eleřtirisinde Dil Bilimcilerin Terimleri Ebu İřhak ez-Zeccac (ö. 311 H) ve Ebu Cafer en-Nahas (ö. 338 H) Örneęi¹

Qusai Talal Abdullah BA WAZİR²

APA: Ba Wazir, Q. T. A. (2025). إسحاق مصطلحات اللغويين في نقد القراءات القرآنية المتواترة في القرن الرابع الهجري. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Arařtırmaları Dergisi*, (45), 186-198. DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.15105202>

Öz

Bu arařtırma, Hicri 4. yüzyılda mutavâtir Kur'an kıraatlerinin eleřtirisinde dil bilimciler tarafından kullanılan terimleri incelemekte ve özellikle Ebu İřhak ez-Zeccac (ö. 311 H) ve Ebu Cafer en-Nahas (ö. 338 H) üzerine odaklanmaktadır. Çalışma, dil bilimcilerin kıraatleri dilbilgisi ve nahiv kurallarına göre eleřtirme rolüne dikkat çeker ve bu iki alimin mutavâtir kıraatleri reddetmek için kullandığı temel terimleri belgelemektedir. Arařtırma, bu iki seçkin alimin yöntemlerini, ez-Zeccac'ın "Meani'l-Kur'an ve İ'rabuhu" ve en-Nahas'ın "İ'rabü'l-Kur'an" adlı eserleri üzerinden incelemiřtir. Eleřtirilerinin genellikle bir kıraatin dil kuralları, Osmanlı mushafı yazımına veya yaygın Arapça kullanımlarına uygun olmamasına dayandığı belirlenmiřtir. Eleřtirilerde kullanılan bařlıca terimler arasında "hata," "büyük yanlışlık," "caiz deęildir" ve "dil normlarından sapma" yer almaktadır. Çalışma, bu terimlerin anlaşılmasının, ilmi eleřtiriler ile mutavâtir kıraatlere yönelik haksız itirazlar arasındaki ayrımı netleřtirmek için kritik öneme sahip olduęunu ortaya koymaktadır. Ayrıca, alimlerin bakıř açılarını kavrayabilmek için kıraat ilminde uzmanlařmanın önemine vurgu yapar. Arařtırma, eleřtirilerin ardındaki tarihi ve kültürel baęlımların daha derinlemesine incelenmesini ve alimlerin katkılarının bilimsel deęerinin ortaya konmasını önermektedir.

Anahtar kelimeler: Mutevâtir Kıraatler, Eleřtiri, Dil Bilimcilerin Terimleri, ez-Zeccâc, en-Nehhâs

¹ **Beyan (Tez/ Bildiri):** Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduęu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildięi beyan olunur.

Çıkar Çatıřması: Çıkar çatıřması beyan edilmemiřtir.

Finansman: Bu arařtırmayı desteklemek için dıř fon kullanılmamıřtır.

Telif Haklı & Lisans: Yazarlar dergide yayımlanan çalışmalarının telif hakkına sahiptirler ve çalışmalarını CC BY-NC 4.0 lisansı altında yayımlanmaktadır.

Kaynak: Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduęu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildięi beyan olunur.

Benzerlik Raporu: Alındı – Turnitin / Oran: %18

Etik Őikayeti: editor@rumelide.com

Makale Türü: Arařtırma makalesi, **Makale Kayıt Tarihi:** 27.12.2024-**Kabul Tarihi:** 27.03.2025-**Yayın Tarihi:** 28.03.2025; DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.15105202>

Hakem Deęerlendirmesi: İki Dıř Hakem / Çift Taraflı Kõrleme

² Öğr. Gör., Bursa Uludaę Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Temel İřlam Bilimleri Bölümü / Lect., Bursa Uludaę University, Institute of Social Sciences, Department of Basic Islamic Sciences (Bursa, Türkiye), **e-posta:** qabawazeer2010@gmail.com, **ORCID ID:** <https://orcid.org/0000-0001-6825-2931>, **ROR ID:** <https://ror.org/03tg3ebo7>, **ISNI:** 0000 0001 2182 4517, **Crossref Funder ID:** 501100007628

The Terms Used by Linguists in Critiquing Mutawatir Quranic Readings in the Fourth Hijri Century: A Case Study of Abu Ishaq al-Zajjaj (d. 311 AH) and Abu Ja'far al-Nahhas (d. 338 AH)³

Abstract

This research examines the linguistic terminology used in the critique of mutawatir Quranic readings in the 4th Hijri century, focusing on the works of Abu Ishaq al-Zajjaj (d. 311 AH) and Abu Ja'far al-Nahhas (d. 338 AH). It highlights the role of linguists in critiquing Quranic readings based on linguistic and grammatical principles and documents the key terms used by these scholars to reject specific mutawatir readings. The study emphasizes the importance of understanding these terms to avoid misinterpretation, which could lead to unwarranted doubts about the authenticity of Quranic readings. The research investigates the methodologies employed by these two prominent scholars through their works, "Ma'ani al-Qur'an wa I'rabuhu" by al-Zajjaj and "I'rab al-Qur'an" by al-Nahhas. Their critiques often relied on perceived nonconformity of a reading with linguistic norms, Ottoman script, or common Arabic usage. Key terms identified in their critique include "error," "grave mistake," "impermissible," and "deviation from linguistic norms". The study concludes that understanding these terms is crucial to distinguishing between scholarly critique and unjustified objections to mutawatir readings. It underlines the importance of specialization in Quranic readings to grasp the scholars' perspectives. The research recommends further exploration of the historical and cultural contexts influencing their critiques, to highlight the scientific value of their contributions.

Keywords: Mutawatir Quranic Readings, Critique, Terminology of Linguists, al-Zajjaj, al-Nahhas

³ **Statement (Thesis / Paper):** It is declared that scientific and ethical principles were followed during the preparation process of this study and all the studies utilised are indicated in the bibliography.

Conflict of Interest: No conflict of interest is declared.

Funding: No external funding was used to support this research.

Copyright & Licence: The authors own the copyright of their work published in the journal and their work is published under the CC BY-NC 4.0 licence.

Source: It is declared that scientific and ethical principles were followed during the preparation of this study and all the studies used are stated in the bibliography.

Similarity Report: Received – Turnitin / Rate: %18

Ethics Complaint: editor@rumelide.com

Article Type: Research article, **Article Registration Date:** 27.12.2024-**Acceptance Date:** 27.03.2025-**Publication Date:** 28.03.2025; **DOI:** <https://doi.org/10.5281/zenodo.15105202>

Peer Review: Two External Referees / Double Blind

المقدمة:

أنزل الله القرآن الكريم بلسان عربي مبين، فجاء معجزاً ببيانه، موافقاً للهجات العرب المتنوعة، تسهيلاً عليهم في التلاوة والفهم والعمل، مصداقاً لقوله تعالى: " وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ". ومع توسع القراءات القرآنية واشتقاقها، وضع علماء الإسلام قواعد دقيقة لقبولها، شملت التواتر عن النبي ﷺ، وموافقها للغة العربية ولو بوجه، والتطابق مع الرسم العثماني الذي أجمع عليه. وقد اهتم علماء اللغة بدراسة القراءات من منظور لغوي وفق قواعدهم النحوية، إلا أن بعضهم انتقد قراءات متواترة ثابتة، ظناً منهم أن ذلك يخدم النص القرآني، مما أدى إلى شيوع تلك الآراء في كتب التفسير واللغة.

هذا النقد أثار التباين لدى بعض الباحثين غير المتخصصين في علم القراءات، ودفعهم إلى الطعن في قراءات صحيحة، مما شكل مدخلاً للمستشرقين وغيرهم للطعن في القرآن الكريم. ومن هنا تبرز أهمية فهم مصطلحات العلماء المتعلقة بنقد القراءات، باعتبارها مفتاحاً لفهم آرائهم ومذاهبهم، خاصة مع اختلاف تفسير الباحثين لهذه المصطلحات بين الرد، التضعيف، الاختيار، والترجيح.

يهدف هذا البحث إلى رصد أبرز المصطلحات العلمية التي استخدمها علماء اللغة في القرن الرابع الهجري لرد القراءات المتواترة، من خلال دراسة تطبيقية لمصطلحات الإمامين أبي إسحاق الزجاج (ت: 311هـ) وأبي جعفر النحاس (ت: 338هـ)، بما يسهم في توعية الباحثين وطلبة العلم لتجنب اللبس في فهم هذه المصطلحات ومآلاتها.

أهمية الموضوع وسبب اختياره:

تكمن أهمية هذا البحث في التالي:

1. إن النص القرآني نص مقدس بجميع قراءاته المتواترة، ومحاولة الدفاع عنها من أوجب الواجبات، ورد الشبهات المثارة حولها من أهم ما يقع على عاتق المنتسبين إلى العلم.
2. مكانة الإمامين الزجاج والنحاس العالية بين علماء اللغة، ورجاحة أقوالهما، واعتماد كثير من العلماء بعدهما عليهما وعلى آرائهما.
3. إن كثيراً من الباحثين قد أشكل عليهم فهم مصطلحات الأئمة في هذا الباب، فخلطوا بين مصطلحات الرد والتضعيف ومصطلحات الترجيح والاختيار، وذلك يرجع لأمرين اثنين: الأول: حسن ظن منهم في الأئمة الكبار في أن يردوا قراءة متواترة صحيحة، والثاني: ضعف الخلفية العلمية في علم القراءات، فهم عندما يقرؤون هذه الكتب بدون معرفة فاحصة بعلم القراءات الصحيح منها، والتضعيف لا يستطيعون فهم المصطلحات المتعلقة بذلك.
4. جدُّ موضوع البحث فلا أعلم أحداً خص موضوع البحث بدراسة مستقلة، مع وجود دراسات سابقة بدراسة جوانب من نقد علماء القرن الرابع الهجري القراءات القرآنية.

أهداف البحث:

1. جمع أشهر المصطلحات التي استخدمها الإمامان الزجاج والنحاس في نقد القراءات القرآنية المتواترة، وذكر الأمثلة عليها من كتبهما.
2. معرفة جزئية لمنهج الإمامين في نقد القراءات القرآنية.
3. ذكر موقف علماء القراءات من تلك الانتقادات ودفعها.

مشكلة البحث:

تُعدُّ مسألة نقد القراءات القرآنية المتواترة من أبرز الإشكالات التي يواجهها القارئ في تراث الأمة الإسلامية، إذ إن علماء القراءات وغيرهم متفقون على اعتبار قرآنية هذه القراءات، ووجوب قبولها، والحكم بكفر من أنكرها أو طعن فيها. ومع ذلك فإننا نجد في التراث الإسلامي من تناول هذه القراءات بالنقد والاعتراض والرد، مما قد يوقع القارئ في حيرة إزاء قضية بالغة الأهمية. وقد تناولت العديد من الدراسات مسألة نقد القراءات من زوايا متعددة، وفي هذه الدراسة نسلط الضوء على الألفاظ والمصطلحات التي استخدمها العلماء في رد القراءات القرآنية ونقدها، وذلك من خلال الإجابة على السؤال التالي:

1. ما المصطلحات التي استخدمها الإمامان الزجاج والنحاس في رد القراءات القرآنية؟
2. ما موقف علماء القراءات من تلك الانتقادات؟

منهجية البحث:

تتبع في المنهج الاستقرائي في جمع ألفاظ الزجاج والنحاس في نقد القراءات، وكذلك في ذكر موقف علماء القراءات منها.

حدود الدراسة:

لاتساع رقعة البحث، وكثرة المؤلفات اللغوية التي تعرضت لدراسة القراءات القرآنية في القرن الماضي تقرر الاقتصار على اثنين من علماء تلك المرحلة وهما الإمامان الجليلان أبو إسحاق الزجاج، وأبو جعفر النحاس، وسيتم دراسة منهجهما في مصطلحات رد القراءات القرآنية المتواترة من خلال كتابيهما معاني القرآن وإعرابه، وإعراب القرآن على التوالي، فقد أكثروا من نقد القراءات في تلك الكتب.

1 معنى نقد القراءات:**1.1 النقد في اللغة:**

يستخدم مصطلح النقد في اللغة للدلالة على عدة معاني منها:

إبراز شيء وبروزه، قال ابن فارس: النون والقاف والدال، أصلٌ صحيح يدلُّ على إبراز شيء وبروزه. (ابن فارس، 1979: 467/5).

التمييز والكشف عن الحال: يقال نقد الدراهم إذا كشف عن حالها، وجودتها، وميز الزيف منها من الصحيح. (ابن فارس، 1979: 467/5).

المناقشة: يقال: ناقدت فلاناً، إذا ناقشته في الأمر. (ابن منظور، 1994: 425/3)

إظهار العيوب: وفي هذا المعنى ورد الأثر عن أبي الدرداء رضي الله عنه: "إن نقدت الناس نقدوك، وإن تركتهم لم يتركوك"، أي: إذا عبتهم. (أبو عبيد، 1999: 376/6).

الانتقاء والاختيار: وفي هذا ورد عن أبي ذر أنه كان في سفر فقرب أصحابه السفرة، ودعوه إليها، فقال: إني صائم، فلما فرغوا جعل ينقد شيئاً من طعامهم. أي: يأكل شيئاً يسيراً. (ابن منظور، 1994: 425/3)، وفي هذا المعنى الأخير يقول الفارابي (ت: 350هـ): كانت قريش أجود العرب انتقاداً للأفصح من الألفاظ وأسهلها على اللسان عند النطق وأحسنها مسوعاً وأبينها إبانة عما في النفس. (السيوطي، 1989: 89-90)

النظر إلى الشيء: يقال: نقد الرجل الشيء بنظره ينقده نقداً، ونقد إليه أي اختلس النظر نحوه، وهو ينقد بعينه إلى الشيء: يديم النظر إليه بالاختلاس حتى لم يظن له. (الزمخشري، 1998: 298/2)

1.2 النقد في الاصطلاح:

وأما في الاصطلاح فيطلقه العلماء كل حسب تخصصه في معانٍ قريبه:

يتبان مفهوم النقد تبعاً لخصوصية المجال الفني الذي يُمارَس فيه، فنقد الأدباء والشعراء ينفرد بسماته عن نقد الفقهاء وأصحاب الفرق، ونقد الأصوليين يتميّز بمنهجه عن نقد المحنّثين؛ إذ لكل حقل قواعده ومناهجه التي تضفي عليه طابعه المميز. غير أن القاسم المشترك بين هذه المناهج جميعاً يكمن في تحليل المقالة لاستجلاء مواضع القصور فيها، وإظهار مكامن النقص، ثم تقويمها بمعايير منها الخاصة، وتصنيفها في سياق ما يمثّلها من إنتاج فكري.

وعند القراء فيمكن تعريف النقد بأنه فحص القراءات والنظر في وجوها، من حيث الإسناد، والرسم، واللغة، ومناقشتها، واختيار ما هو أفصح، وأوضح، والحكم عليها، للتمييز بين ما هو متواتر في النقل، وما هو شاذ في الرواية، وبيان ما هو أقوى في الإعراب والمعنى، وأقوى في اللغة، وما هو ضعيف في اللغة الشاذة القليلة. (ابن مجاهد، 1980: 45-46؛ ابن الجزري، 1971: 9-7؛ سيسي، 2008: 21)

إلا أنا نعني بنقد القراءات القرآنية في هذا البحث نقد القراءات القرآنية بغرض ردها وتضعيفها. وبالتالي لن نتطرق إلى نقد القراءات القرآنية بغرض الاختيار أو الترجيح.

ترجمة الإمامين أبي إسحاق الزجاج وأبي جعفر النحاس:

ترجمة الإمام أبي إسحاق الزجاج وبيان منهجه في نقد القراءات:

ترجمته:

(انظر: الزبيدي، 1981: 112-111؛ ابن النديم، 1997: 91-90؛ الخطيب، 2002: 93/6؛ الحموي، 1993: 151/1؛ النووي، 170/2-172؛ الذهبي، 1985: 361-360/14؛ الزركلي، 2002: 208/1)

هو الإمام، أبو إسحاق إبراهيم بن السري بن سهل الزجاج، نحوي زمانه. صاحب التصانيف النافعة. توفي ببغداد سنة عشر وثلاثمائة، وقد أضاف على ثمانين سنة. أخذ النحو عن المبرد، ولزمه، وأخذ الأدب عن ثعلب.

كان مشتغلاً بزجج أول أمره، ثم مال إلى النحو فلزم المبرد، وأخذ عنه حتى برز. وكان من أهل العلم بالأدب والدين المتنين، وصنف كتباً كثيرة انتفع بها الناس ككتاب معاني القرآن وإعرابه، والأمالي، وغيرها.

روى الخطابي عن أحمد بن الحسين الفرائضي قال: كان أصحاب المبرد إذا اجتمعوا واستأذنوا يخرج الأذن فيقول: إن كان فيكم أبو إسحاق الزجاج وإلا انصرفوا. وما ذلك إلا لمكانته عنده. (ابن خلكان، 1994: 49/1)

نقده للقراءات:

رده القراءة المخالفة لمشهور لغة العرب: فمن ذلك رده صلة ميم الجمع قبل المتحرك، قال الزجاج: فأما من قرأ "عَلَيْهِمْو وَلَا أَلْضَّالِينَ" (الفاتحة 7/1) فقليل. ولا ينبغي أن يقرأ إلا بالكثير وإن كان قد قرأ به قوم فإنه أقل من الحذف بكثير في لغة العرب. (الزجاج، 1988: 53-52/1)

رده القراءة المخالفة لمشهور قواعد العربية: فمن ذلك رده قراءة حمزة بكسر الياء من قوله تعالى: "بمصرخي" في قوله تعالى: "مَا أَنَا بِمُصْرِحِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِحِي" (إبراهيم 22/14)، قال: وقرأ حمزة والأعشى بمصرخي بكسر الياء، وهذه القراءة عند جميع النحويين رديئة مردولة ولا وجه لها إلا وجه ضعيف ذكره بعض النحويين. (الزجاج، 1988: 159/3)

رده القراءة المخالفة لقواعد العربية: فمن ذلك رده من قراءة أهل المدينة: "ميسرة" بالضم، في قوله تعالى: "وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ" (البقرة 280/2)، فقال الزجاج: فأما من قرأ "إلى ميسرة" على جهة الإضافة إلى الهاء فمخطئ، لأن "ميسر" مفعول وليس في الكلام مفعول. (الزجاج، 1988: 360/1)

ترجمة الإمام أبي جعفر النحاس وبيان منهجه في نقد القراءات:

ترجمته:

(انظر: الزبيدي، 1981: 239؛ الأنباري، 1985: 202-201؛ الحموي، 1993: 230-224/4؛ ابن خلكان، 1900: 100-99/1؛ الذهبي، 1985: 402-401/15؛ الزركلي، 2002: 208/1)

هو العلامة إمام العربية أبو جعفر أحمد بن محمد بن إسماعيل المرادي المصري، النحوي، المفسر، الأديب. وسمي بالنحاس لاشتغاله بالنحاس وأهل مصر يقولون لمن يعمل الأواني النحاسية: النحاس. له تآليف مفيدة. ولد بمصر، وتوفي بها سنة ثمان وثلاثين ومائة.

رحل إلى العراق وأخذ النحو عن الأخفش الأصغر، والمبرد، ونفطويه، والزجاج، وابن الأنباري، وروى عن النسائي، وحعفر الفريابي، ومحمد بن الحسن بن سماعه، وطبقته.

كان -رحمه الله- إماماً بالعربية، عالماً بالنحو واللغة، ينظر في زمانه بابن الأنباري ونفطويه للمصريين.

وكان من أذكى العالم، حريصاً على العلم لا يتكبر أن يسأل الفقهاء وأهل النظر، وأن يناقشهم فيما أشكل عليه في تصانيفه.

نقده للقراءات:

يعد أبو جعفر النحاس من المكثرين من نقد القراءات، وعنه نقل كثيرون تلك الانتقادات، وقد أودع تلك الانتقادات كتابه إعراب القرآن. ومما ورد فيه:

رده القراءة المخالفة لرسم المصحف: فمن ذلك رده القراءة بحذف الألف في قوله تعالى: "وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا" (الأحزاب 10/33)؛ فقال: "وتظنون بالله الظنونًا" والكوفيون يقرءونها بغير ألف، وذلك مخالف للمصحف وإن كان حسناً في العربية. (النحاس، 2000: 209/3)

رده القراءة لمخالفتها المعنى الظاهر عنده: فمن ذلك رده القراءة بكسر الهمزة في "أن" من قوله تعالى: "وَلَا يَجْرِمُكُمْ شَتَانُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا" (النحاس، 2000: 209/3). فقد زعم النحاس أن العلماء بالنحو والحديث يمنعون القراءة بهذه الآية لأمر منها أنها نزلت بعد فتح مكة، وإنما وقع الصدُّ قبل ذلك عام الحُدَيْبِيَّةِ، فعلى قراءة الكسر لا يجوز أن يكون الصدُّ إلا بعد نزول الآية وليس قبلها. (النحاس، 2000: 256/1-257)

رد للقراءة المخالفة للغات العرب المشهورة: ومن أمثلته أيضاً ما أنكره الإمام أبو جعفر النحاس من قراءة أهل المدينة: "ميسرة" بالضم، في قوله تعالى: "وَأِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ" (البقرة 280/2). واحتج بأمرين: الأول: أنه لا يوجد في كلام العرب مفعلة إلا في كلمات قليلة شاذة، والثاني: أن الهاء زائدة في الكلمة وليس في كلام العرب مفعلة، وحكم بلحن قراءة أهل المدينة. (النحاس، 2000: 135/1)

رده القراءة المخالفة لقواعد اللغة المشهورة: فقد اعترض أبو جعفر النحاس على القراءة باجتماع الساكنين من غير أن يكون الأول حرف مد ولين في نحو قوله تعالى: "إِنْ تَبَدُّوا لَأَصْدَقْنَا فَبِعَمَّا هِيَ" (البقرة 271/2)، وزعم أن النطق بذلك محال غير ممكن، وأن تلك الروايات عن الأئمة محض غلط من الراوي، ولم تُضبط عنهم، وهي لغة رديئة حسب زعمهما. (النحاس، 2000: 131-132/1، 248/1، 147/2، 268/3)

مصطلحات نقد القراءات وردتها عند الإمامين أبي إسحاق الزجاج، وأبي جعفر النحاس:

تنوعت ألفاظ العلماء في نقد القراءات القرآنية، ويمكن حصر ذلك التنوع في قسمين اثنين: الأول: ألفاظ خاصة برد القراءات القرآنية، والثاني: ألفاظ خاصة بالترجيح بين القراءات. ونعني هنا بجمع الألفاظ التي استخدمها الزجاج والنحاس بغرض رد القراءات القرآنية المتواترة الثابتة عن رسول الله ﷺ وتلقاها الأمة بالقبول. ويمكن عرض ألفاظ نقد القراءات لديهما على النحو التالي بحسب قوة اللفظ ووضوحه في رد القراءات:

المصطلح الأول "غلط":

استخدم هذا المصطلح الزجاج في معرض حديثه عن قراءة الإمام أبي جعفر المدني في قوله تعالى: "وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِئَةِ اسْجُدُوا لِإِنَّمِ فَسَجُدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ" (البقرة 34/2) فقال: قرأت القراء "لِلْمَلَكِئَةِ اسْجُدُوا" بالكسر، وقرأ أبو جعفر المدني وحده "لِلْمَلَكِئَةِ اسْجُدُوا" بالضم. وأبو جعفر من جلة أهل المدينة وأهل الثبوت في القراءة إلا أنه غلط في هذا الحرف. (الزجاج، 1988: 111-112)

إن ما ذكره الزجاج وغيره في مخالفة أبي جعفر لقواعد العربية في هذا صحيح بالنظر إلى قواعد العربية المشهورة، وأجاب علماء القراءات عن هذه الاعتراضات من وجهين: الأول: أنها جاءت على لغة ضعيفة، ونقل: إنها لغة أزد شنوءة، قاله الكسائي. (ابن الجوزي، 1992: 54/1؛ أبو حيان، 2000: 246/1)، والوجه الثاني: أنه أجرى الوصل مجرى الوقف، فنوى الوقف على التاء ساكنة ثم حركها بالضم إتباعاً لحركة الجيم. (السمين الحلبي، الدرر المصون، 51/1؛ أبو حيان، 2000: 246/1)

مصطلح "خطأ فاحش":

من استخدم هذا اللفظ الزجاج فقال عن إدغام الراء الساكنة في اللام كما في قراءة أبي عمرو البصري: وقوله جل وعز: "وَيَغْفِرَ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ" (آل عمران 31/3) القراءة بإظهار الراء مع اللام، وزعم بعض النحويين: أن الراء تدغم مع اللام فيجوز.. ويغفر لكم.. وهذا خطأ فاحش ولا أعلم أحداً قرأ به غير أبي عمرو بن العلاء، وأحسب الذين رووا عن أبي عمرو إدغام الراء في اللام غالطين. (الزجاج، 1988: 398/1)

وحجة قراءة أبي عمرو هذه أنه لما كانت تدغم في الراء كقولهم: "قل رب" (المؤمنون 93/23)، "بل ران" (المطففين 14/83) كانت الراء بهذه المثابة تدغم في اللام. (ابن خالويه، 1981: ص 80)

مصطلح "خطأ في العربية":

ومثاله ما ذكره الزجاج عند حديثه عن قراءة حمزة "والأرحام" بالجر: "والأرحام" (النساء 1/4) القراءة الجيدة نصب الأرحام. المعنى واتقوا الأرحام أن تقطعوها، فأما الجر في الأرحام فخطأ في العربية لا يجوز إلا في اضطرار شعر. (الزجاج، 1988: 6/2)

وقد رد علماء القراءات هذه الشبهة من وجوه منها: أن هذه القراءة "والأرحام" قد تواترت عن السلف وما حمزة إلا رجل ممن رويت عنه القراءة فقد رويت عن ابن مسعود وابن عباس والنخعي والحسن وغيرهم من كبار الصحابة والتابعين، ومن يستشهد بكلامهم في العربية، فضلاً عن روايتهم للقرآن. ثم إن هذه القراءة قد اشتهرت بين القراء في زمانهم وبعد زمانهم ولم نسمع أن أحداً ممن كان في زمانه قد خالفهم، فكيف يأتي من بعدهم من النحاة فيردون القراءة الصحيحة لما أثبتوه هم من قواعد استقراء لكلام العرب، بل كيف يردون القراءة الصحيحة المتواترة عن رسول الله ويقبلون بيتين قائلتهما العرب لا يعرف قائلهما على الحقيقة. فالقراءة أولى بالقبول من هذا الباب. والوجه الثاني: أن الحكم بأن ما ورد في قراءة حمزة هنا من عطف الاسم الظاهر على المضمرة مخالف للقياس وكلام العرب، وأنه لا يجوز إلا في ضرورات الشعر غير مسلم به لنحاة البصرة ومن تبعهم، فقد أوردوا هم بأنفسهم أقوالاً للعرب تبيح ذلك، ولا تقتصر الأمثلة في كلام العرب على ما ذكرناه فإنه كثير مستفيض، وقال أبو حيان: وما ذهب إليه أهل البصرة وتبعهم فيه الزمخشري وابن عطية: من امتناع العطف على الضمير المجرور إلا بإعادة الجار، ومن اعتلهم لذلك غير صحيح، بل الصحيح مذهب الكوفيين في ذلك وأنه يجوز. (أبو حيان، 2000: 499/3)

مصطلح "لحن لا يجوز":

ومثاله: قال النحاس عند حديثه عن قراءة أبي جعفر في قوله تعالى " وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوا " (البقرة 34/2): ورؤي عن أبي جعفر أنه قرأ " وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوا " وهذا لحن لا يجوز. (النحاس، 2000: 45/1) وقد ذكرنا قول علماء القراءات في الدفاع عن هذه القراءة سابقاً.

وقال الزجاج عند حديثه عن قراءة حمزة بسكون الهمزة وصلأ في قوله تعالى: "وَلَا يَجِئُكَ اَلْمَكْرُ اَلْسِيَّ اِلَّا بِاَهْلِهِ" (فاطر 43/35): وقرأ حمزة: "وَلَا يَجِئُكَ اَلْمَكْرُ اَلْسِيَّ اِلَّا بِاَهْلِهِ" على الوقف، وهذا عند النحويين الحداق لحن، ولا يجوز. (الزجاج، 1988: 275/4)

فأما قراءة حمزة قد تكون إما بإجراء الوصل مجرى الوقف، أو بإسكان الحرف لتفادي توالي الحركات، ومعاملة المنفصل معاملة المتصل، كما في قوله: لنا إبلان. وقد أكثر أبو علي الفارسي من الاستشهاد والاستدلال لقراءة الإسكان، مبرراً ذلك بتوالي الحركات والاضطرار، إضافة إلى الوصل بنية الوقف. ثم قال: فإذا كان ما ذكرناه من التأويل سائغاً في هذه القراءة، فلا يصح أن يقال عنها إنها لحن. كما أشار ابن القشيري إلى أن ما ثبتت قراءته بالاستفاضة أو التواتر لا بد من جوازه، ولا يجوز الحكم عليه باللحن. (أبو حيان، 2000: 41-42).

مصطلح "ولا هذه القراءة جائزة البتة":

ومثاله: ما قاله الزجاج عند حديثه عن قراءة قالون وأبي عمرو أبي جعفر بسكون العين وتشديد الميم بعدها من قوله تعالى: " فَيَجْعًا هِي " (البقرة 271/2): ولا أحسب أصحاب الحديث ضبطوا هذا، ولا هذه القراءة عند البصريين النحويين جائزة البتة، لأن فيها الجمع بين ساكنين من غير حرف ما ولين. (الزجاج، 1988: 354/1) وحجته أن القراءة بهذا الوجه ممتنع متعذر محال، وهذا أمر يخالفه تواتر هذه القراءة، وروايتها بالأسانيد الصحيحة المتصلة إلى رسول الله ﷺ، ولا يزال الناس يقرءون بها ويقرونونها إلى يوم الناس هذا؛ فلأمر ليس محالاً كما ذهبوا إليه.

مصطلح "محال":

ومثاله ما قاله النحاس عند حديثه عن القراءة السابقة: فأما الذي حكى عن أبي عمرو ونافع من إسكان العين فمحال. (النحاس، 2000: 132/1) وقد ذكرنا وجه هذه القراءة آنفاً.

مصطلح "ردينة" أو "مردولة":

قال الزجاج: وقرأ حمزة والأعشى "بمصرجي" (إبراهيم 22/14) بكسر الياء، وهذه القراءة عند جميع النحويين ردينة مردولة، ولا وجه لها إلا وجه ضعيف ذكره بعض النحويين. (الزجاج، 1988: 159/3)

وجه هذه القراءة أن أصل الكلمة بمصرخين فلما أضيفت إلى ياء المتكلم سقطت النون، ثم اجتمعت الياء الساكنة الأولى وياء الإضافة فأدغمت الياء الأولى في الثانية وبقيت حركة ياء الإضافة الفتح على ما هي عليه، أو أن ياء الإضافة كانت ساكنة فحركت بالفتح لالتقاء الساكنين لأن الفتح هو الأصل وهو أخف الحركات كما في قراءة الجمهور، وحركت كما في قراءة حمزة ومن معه بالكسر على اللغة المذكورة آنفاً، أو أنها كسرت لالتقاء

السالكين. وقد روي أن حسين الجعفي سأل أبا عمرو القارئ عنها فقال فأجازها. (أبو حيان، 2000: 429/7)

مصطلح "لحن لا تحل القراءة به":

ومثاله: قال النحاس حكاية عن البصريين عند حديثه عن قراءة حمزة: "والأرحام" المتقدمة: وقرأ إبراهيم وقتادة وحمزة والأرحام بالخفض وقد تكلم النوبيون في ذلك. فأما البصريون فقال رؤسؤهم: هو **لحن لا تحل القراءة به**. (النحاس، 2000: 197/1) وقد ذكرنا وجه القراءة من قبل.

مصطلح "لا يجوز":

مثاله: قال النحاس عن قراءة الإمام حمزة "بمصرخي" بكسر الباء: وقد قرأ يحيى بن وثاب والأعمش وحمزة "بمصرخي" بكسر الباء. قال الأخفش سعيد: ما سمعت هذا من أحد من العرب ولا من النحويين، وقال الفراء: لعل الذي قرأ بهذا ظن أن الباء تخفض الكلمة كلها. قال أبو جعفر: فقد صار هذا بإجماع لا يجوز. (النحاس، 2000: 231/2) وقد وجهنا القراءة آنفاً.

مصطلح "قبيح":

مثاله: قول النحاس رواية عن قول الكوفيين معلقاً على قراءة الإمام حمزة "والأرحام" من قوله تعالى: "وَأَتَقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ" (النساء 1/4): وأما الكوفيون فقالوا: هو **قبيح**. (النحاس، 2000: 197/1) وقد وجهنا القراءة من قبل.

مصطلح "أنكر":

استخدم هذا المصطلح النحاس في أكثر من موضع في كتابه لبيان مذهب الإمامين أبي عبيد وأبي حاتم في رد بعد القراءات، فمن ذلك:

قال النحاس مبيناً مذهب أبي عبيد وأبي حاتم في قراءة ابن كثير وأبي عمرو "شئان" (المائدة 2/5) بسكون النون الأولى: وأنكر أبو حاتم وأبو عبيد "شئان" بإسكان النون. (النحاس، 2000: 257/1)

وقال عند قوله تعالى: "قَالَ وَمَنْ يَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ" (الحجر 56/15): أبو عبيد القاسم بن سلام يختار قراءة أبي عمرو والكسائي في هذا، وزعم أنها أصح في العربية، ورد قراءة أهل الحرمين وعاصم وحمزة لأنها على فعل يفعل عنده، وكذا أنكروا قنط يقنط. (النحاس، 2000: 242/2)

فأما القراءة الأولى فله أوجه عند علماء القراءات منها: الأول: أنها مصدرٌ للفعل شئاناً شئاناً بالفتح، والسكون "شئان" تخفيف منه. وعليه فإن معنى الآية واحد على القراءتين: لا يحملنكم بغض قوم. (ابن خالويه، 1981: 66-67؛ الفارسي، 1993: 102/2)، والوجه الثاني: أن شئاناً بالفتح مصدر من شئاناً، وشئاناً بالسكون صفة ككسلان، وعطشان. وعليه فإن معنى الآية سيختلف، وقد عرفنا المعنى إذا كانت مصدرًا، وأما إذا كانت صفة فإن المعنى: لا يحملنكم بغض قوم. (الفراء، 300/1؛ الطبري، 2001: 486/9) والأكثر في لغة العرب أن (فعلان) بفتح النون تكون مصدرًا نحو غليان، وغشيان ونحوه، وإذا سكنت النون (فعلان) فالأكثر كونه صفة.

وأما القراءة الثانية بكسر النون في "يقنط" فهي لغة أهل الحجاز وأسد، والقراءة الأخرى بفتح النون هي لغة لبعض العرب، وقد رجح الطبري قراءة الكسر فقال: وأولى القراءات في ذلك بالصواب قراءة من قرأ "من بعد ما قنطوا" بفتح النون، "ومن يقنط" بكسر النون. وعلل ذلك أن القراء لما أجمعوا على فتح النون في موضع الشورى "قنطوا" تعين عنده أن مضارعه على "يقنط" فهو كضرب يضرب، لأن الفعل إذا كانت عين ماضيه مفتوحة ولم تكن من أحرف الحلق الستة وجب أن تكون عين مضارع مكسورة أو مضمومة. وقال: فأما الفتح فلا يعرف ذلك في كلام العرب. (الطبري، 2001: 114/17)

مصطلح "شذوذ وخروج عن القياس":

مثاله: قال النحاس أثناء حديثه عن قراءة الكسائي وخلف البزار "سَلَّمْ هِيَ حَتَّى مَطَّلَعِ الْفَجْرَ" (الفجر 5/89) بكسر اللام في "مطلع": وشذوذ الكسر وخروجه من القياس. (النحاس، 2000: 167/5)

وحجة الكسائي أنَّ المطلع يمكن أن يدلَّ على الموضع الذي يُطَّلَعُ منه، كما يمكن أن يأتي بمعنى المصدر. وقال الكسائي: من كسر اللام فإنه أخذ من طلع يطلع، على غرار مات يموت. وأضاف أن هذه الصيغة شائعة في لغات العرب. (ابن زنجلة، 1997: ص 768)

مصطلح "ولا وجه":

قال النحاس نقلاً عن أبي حاتم السجستاني عن قراءة نافع "عبيئتم": قال هل عسيتم قال أبو حاتم: ولا وجه لـ "عسيتم"، وقد قرأ الحسن به ونافع وطلحة ابن مصرف. (النحاس، 2000: 121/1)

وكما أثبت الناقدون أنفسهم فإن قراءة الكسر لغة سمعت عن العرب، وكون لغة أشهر من لغة، أو أكثر انتشاراً ليس حجة لتترك القراءة الصحيحة الثابتة عن النبي ﷺ. ثانياً يمكن القول: إن نافعاً قد اختار قراءته هذه من قراءته على سبعين من التابعين، فما اتفق عليه اثنان أخذته كما أخبر عن نفسه، وعليه فإن هذا الوجه كان مشهوراً ثابتاً عندهم. وثالثاً: إن قراءة نافع هي القراءة المعتمدة التي كان عليها أهل المدينة في القرن الثاني وما بعده، وقدمه جماعة من السلف على غيره من القراء، فكيف لا ينكر عليه أحد من زمانه، ثم يأتي من جاء بعده في القرن الثالث والرابع فينكر عليه ذلك. وممن روى أن الكسر لغة سمعت عن العرب أبو علي الفارسي وغيره. وقال أبو بكر الأذفوي وغيره: إن أهل الحجاز يكسرون السين من عسى مع المضمرة خاصة. فلا حجة إذا لمن رد هذه القراءة الصحيحة. (الفارسي، 1993: 350/2؛ أبو حيان، 2000: 571/2)

فهذه مصطلحات ذات دلالات ظاهرة في رد القراءات المتواترة، وإن كان ظاهرها يدل على الترجيح أو الاختيار إلا أنها استخدمت لرد القراءات المخالفة لما اختاره هذان العالمان الجليلان، وعلى الرغم من ذلك فقد تصدى علماء القراءات لمثل هذه الردود، واحتجوا للقراءات المتواترة بما يدفع عنها كل شبهة، وظهر علم توجيه القراءات منذ وقت مبكر للدفاع عن القراءات المتواترة كما رأينا في الأمثلة السابقة.

الخاتمة:

توصل هذا البحث إلى أن الإمام أبي إسحاق الزجاج والإمام أبي جعفر النحاس قدما جهوداً لغوية مميزة في دراسة القراءات القرآنية، لكنهما وقعا أحياناً في نقد قراءات متواترة خالفت قواعد اللغة أو الرسم أو مشهور لغة العرب بحسب رؤيتهما. وقد بين البحث أهمية فهم مصطلحات الرد والنقد لدى العلماء، وأنها قد تكون أحياناً سبباً لسوء الفهم أو الطعن في القراءات المتواترة. وبالتالي، فإن هذا الموضوع يُعد من المجالات المهمة التي تحتاج إلى المزيد من الدراسة المتعمقة لفهم التراث العلمي وإبراز قيمته.

النتائج والتوصيات:

1. رصد البحث ثلاثة عشر مصطلحاً رئيسياً استخدمها الإمامين الزجاج والنحاس في نقد القراءات المتواترة، مثل: "غلط"، "خطأ فاحش"، و"لحن لا يجوز".
2. أوضحت الدراسة أن نقدهما للقراءات كان يعتمد غالباً على قواعد اللغة والرسم والمعنى الظاهر للأية.
3. أظهرت الدراسة أن عدم فهم مصطلحات العلماء قد يؤدي إلى الخلط بين النقد العلمي بغرض الترجيح بين القراءات وبين الطعن في القراءات المتواترة.
4. أوصى البحث بأهمية التعمق في دراسة ظاهرة نقد القراءات لفهم السياق الذي دارت فيه هذه الانتقادات اللغوية.
5. تشجيع الباحثين على دراسة تأثير السياق التاريخي والثقافي على آراء العلماء في نقد القراءات القرآنية.

المراجع

القرآن الكريم.

- أحمد بن فارس، معجم مقاييس اللغة، تحقيق: عبد السلام هارون، بيروت، دار الفكر، 1399هـ/1979م.
- الأنباري، عبد الرحمن بن محمد، نزهة الألباء في طبقات الأدباء، تحقيق: إبراهيم السامرائي، الأردن، مكتبة المنار، 1405هـ/1985م.
- ابن الجزري، محمد بن محمد، النشر في القراءات العشر، تحقيق: علي محمد الضباع، بيروت، دار الكتب العلمية.
- ابن الجوزي، عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، زاد المسير في علم التفسير، تحقيق: عبد الرزاق المهدي، بيروت: دار الكتاب العربي، 2001/1422.
- ابن خالويه، حسين بن أحمد، حجة في القراءات السبع، تحقيق: عبد العال سالم مكرم، بيروت: دار الشروق، 1401/1981.
- ابن خلكان، أحمد بن محمد البرمكي، وفيات الأعيان، تحقيق: إحسان عباس، بيروت، دار صادر، 1900م.
- ابن زنجلة، عبد الرحمن بن محمد، حجة القراءات، تحقيق: سعيد الأفغاني، بيروت: دار الرسالة، 1997/1418.
- ابن مجاهد، أحمد بن موسى، السبعة في القراءات، تحقيق: شوقي ضيف، مصر، دار المعارف، 1400هـ/1980م.
- ابن منظور، محمد بن مكرم، لسان العرب، تحقيق: النيازجي وآخرون، بيروت، دار صادر، 1414هـ/1994م.
- ابن النديم، محمد بن إسحاق، الفهرست، تحقيق: إبراهيم رمضان، بيروت، دار المعرفة، 1417هـ/1997م.
- الحموي، ياقوت بن عبد الله، معجم الأدباء، تحقيق: إحسان عباس، بيروت، دار الغرب الإسلامي، 1414هـ/1993م.
- أبو حيان، محمد بن يوسف الأندلسي، البحر المحيط في التفسير، تحقيق: صدقي محمد جميل وآخرون، بيروت: دار الفكر، 2000/1420.
- الخطيب، أحمد بن علي، تاريخ بغداد، تحقيق: بشار معروف، بيروت، دار الغرب الإسلامي، 1422هـ/2002م.
- الذهبي، محمد بن أحمد، سير أعلام النبلاء، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وآخرون، بيروت، مؤسسة الرسالة، 1405هـ/1985م.
- الزبيدي، محمد بن الحسن، طبقات النحويين واللغويين، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، مصر، دار المعارف، 1401هـ/1981م.
- الزمخشري، جار الله محمود بن عمر، أساس البلاغة، تحقيق: محمد باسل عيون السود، بيروت، دار الكتب العلمية، 1419هـ/1998م.
- السمين الحلبي، أحمد بن يوسف بن عبد الدائم، الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، تحقيق: أحمد بن محمد الهراس، دمشق: دار القلم، 1986/1406.
- السيوطي، عبد الرحمن بن أبي بكر، الاقتراح في أصول النحو وجدله، تحقيق: محمود فجال، دمشق، دار القلم، 1409هـ/1989م.
- سيسي، عبد الباقي عبد الرحمن، قواعد نقد القراءات القرآنية، الرياض، دار كنوز إشبيلية، 1429هـ/2008م.
- الطبري، محمد بن جرير، جامع البيان عن تأويل آي القرآن، تحقيق: محمود شاكر، مكة المكرمة: دار التربية والتراث.
- أبو عبيد القاسم بن سلام، كتاب الغريبين في القرآن والحديث، تحقيق: أحمد فريد، المملكة العربية السعودية، مكتبة نزار مصطفى الباز، 1419هـ/1999م.
- أبو علي الفارسي، الحسن بن أحمد، الحجة للقراء السبعة، تحقيق: بدر الدين قهوجي وبشير جويجاني، بيروت: دار المأمون للتراث، 1413/1993.
- الفراء، يحيى بن زياد، معاني القرآن، تحقيق: أحمد النجاتي وآخرون، مصر: دار المصرية، 1374/1955.
- النوي، يحيى بن شرف، تهذيب الأسماء والصفات، بيروت، دار الكتب العلمية.

Kaynakça

Kur'an-ı Kerim.

- Ahmed b. Fâris, *Mu'cemü Makâyisi'l-Luğa*, tahkik: Abdüsselâm Hârûn, Beyrut, Dârü'l-Fıkr, 1399/1979.
- Ebü Ali el-Fârisî, el-Hasen b. Ahmed, *el-Hucceü li'l-Kurrâi's-Seb'a*, thk. Bedrüddin Kahvâcî ve Beşir Cuycâbî, 2. baskı, Beyrut: Dârü'l-Memûn li't-Turâs, 1413/1993.
- Ebü Hayyân, Muhammed b. Yûsuf el-Endelüsî, *el-Bahrü'l-Muhît fi't-Tefsîr*, tahkik: Sıdkî Muhammed Cemîl vd., Beyrut: Dârü'l-Fıkr, 1420/2000.
- Ebü Ubeyd el-Kâsım b. Sellâm, *Kitâbü'l-Ğarîbeyn fi'l-Kur'an ve'l-Hadis*, tahkik: Ahmed Ferîd, Suudi Arabistan, Nizâr Mustafa el-Bâz Kütüphanesi, 1419/1999.
- el-Enbârî, Abdurrahman b. Muhammed, *Nüzhetü'l-Elbâ fi Tabakâti'l-Edebâ*, tahkik: İbrahim es-Samerraî, Ürdün, Mektebetü'l-Menâr, 1405/1985.
- el-Ferrâ, Yahyâ b. Ziyâd, Me'ânî'l-Kur'an, tahkik: Ahmed en-Neccâtî, Muhammed en-Neccâr ve Abdü'l-Fettâh Şelebî, Mısır: Dârü'l-Mısriyye, 1374/1955.
- el-Halebî, Ahmed b. Yûsuf b. Abdü'd-Dâim es-Semîn, ed-Dürrü'l-Masûn fi Ulûmi'l-Kitâbi'l-Meknûn, tahkik: Ahmed Muhammed el-Harrât, Şam: Dârü'l-Kalem, 1406/1986.
- el-Hamevî, Yâkût b. Abdullah, *Mu'cemü'l-Edebâ*, tahkik: İhsan Abbas, Beyrut, Dârü'l-Garbi'l-İslâmî, 1414/1993.
- el-Hatîb el-Bağdâdî, Ahmed b. Ali, *Târîhu Bağdâd*, tahkik: Beşâr Ma'rûf, Beyrut, Dârü'l-Garbi'l-İslâmî, 1422/2002.
- İbn Manzûr, Muhammed b. Mukrem, *Lisânü'l-Arab*, tahkik: el-Yâzıcı ve diđerleri, Beyrut, Dâr Sâdır, 1414/1994.
- İbn Mücâhid, Ahmed b. Mûsâ, *es-Seb'a fi'l-Kırâât*, tahkik: Şevkî Dayf, Mısır, Dârü'l-Ma'ârif, 1400/1980.
- İbnü'l-Cezerî, Muhammed b. Muhammed, *en-Neşr fi'l-Kırâati'l-Aşr*, tahkik: Ali Muhammed ed-Debbâğ, Beyrut, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye.
- İbn Hallikân, Ahmed b. Muhammed el-Bermekî, *Vefeyâtü'l-A'yân*, tahkik: İhsan Abbas, Beyrut, Dâr Sâdır, 1900.
- İbnü'l-Cevzî, Cevzî, Abdurrahman b. Ali b. Muhammed el-Cevzî, *Zâdü'l-Mesîr fi İlmi't-Tefsîr*, tahkik: Abdürrezzâk el-Mehdî, Beyrut: Dârü'l-Kitâbi'l-Arabî, 1422/2001.
- İbnü'n-Neđim, Muhammed b. İshâk, *el-Fihrist*, tahkik: İbrahim Ramazan, Beyrut, Dârü'l-Ma'rife, 1417/1997.
- en-Nevevî, Yahyâ b. Şeref, *Tehzîbü'l-Esmâ ve's-Sıfât*, Beyrut, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye.
- İbn Hâleveyh, Hüseyin b. Ahmed, *el-Hucceü fi'l-Kırâati's-Seb'*, tahkik: Abdü'l-Âl Sâlim Mekrem, 4. Baskı, Beyrut: Dârü's-Şurûk, 1401/1981.
- İbn Zencele, Abdurrahman b. Muhammed, *Hucceü'l-Kırâât*, tahkik: Saîd el-Efganî, Beyrut: Dârü'r-Risâle, 1418/1997.
- Sîsî, Abdülbâkî Abdurrahman, *Kavâ'idü Nağdi'l-Kırâati'l-Kur'âniyye*, Riyad, Dârü Küñüz İşbîliyye, 1429/2008.
- es-Süyûtî, Abdurrahman b. Ebî Bekir, *el-İktihâf fi Uşûli'n-Nahvi ve Cedelihi*, tahkik: Mahmûd Feccâl, Dımaşk, Dârü'l-Kalem, 1409/1989.
- et-Taberî, Muhammed b. Cerîr, *Câmiü'l-Beyân an Te'vîli Âyi'l-Kur'an*, tahkik: Mahmûd Şâkir, Mekke-i Mükerrreme: Dârü't-Terbiyye ve't-Turâs, ts.
- ez-Zehabî, Muhammed b. Ahmed, *Siyeru A'lâmî'n-Nübelâ*, tahkik: Şuayb el-Arnaût ve diđerleri, Beyrut, Müessesetü'r-Risâle, 1405/1985.
- ez-Zemahşerî, Cârullah Mahmûd b. Ömer, *Esâsü'l-Belâğa*, tahkik: Muhammed Bâsel Uyûn es-Süd, Beyrut, Dârü'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1419/1998.

ez-Zübeydî, Muhammed b. Hasan, *Tabakâtü'n-Nahviyyîn ve'l-Lugaviyyîn*, tahkik: Muhammed Ebû'l-Fadl İbrahim, Mısır, Dârü'l-Ma'ârif, 1401/1981.